

WORLD OF RELAYS

RITOM SA MISE SUR L'HYDROÉLECTRICITÉ I CMA I NOUS PRÉSENTONS I LE NOUVEAU PORTAIL CLIENT

EDITORIAL

Chères lectrices, chers lecteurs,
World of Relays est bien plus qu'un slogan. Il reflète notre ambition de proposer une gamme complète et cohérente de relais, conçue pour répondre aux besoins réels de nos clients, des fonctions standard les plus simples aux projets industriels et d'infrastructure les plus exigeants. Les produits, applications et services présentés dans cette édition s'inscrivent pleinement dans cette logique.

Avec le CMA, nous enrichissons notre portefeuille d'une solution simple et robuste destinée aux applications classiques. Dans de nombreux projets, la valeur ajoutée ne réside pas dans une complexité accrue, mais dans des composants fiables et éprouvés, qui s'intègrent rapidement et en toute sécurité. Une gamme de produits judicieusement complétée constitue un élément essentiel de notre vision du *World of Relays.*

La centrale hydroélectrique de Ritom, au Tessin, en est un exemple remarquable. Depuis plus d'un siècle, cette installation fournit l'énergie nécessaire au trafic ferroviaire à travers le Gothard. Grâce à sa modernisation complète, elle associe de manière exemplaire tradition et avenir. Nous sommes fiers de contribuer, avec nos relais, au pilotage sûr et fiable de cette infrastructure essentielle.

Une autre étape importante a été franchie avec la récente refonte de notre site Internet, complétée par l'introduction d'un Business Login. Celui-ci permet à nos clients professionnels d'accéder directement à des informations clés, telles que les disponibilités en stock, et de passer leurs commandes directement via le site web. L'objectif est clair : simplifier les interactions avec nos clients et partenaires, accroître la transparence et améliorer l'efficacité de part et d'autre.

Toutes ces évolutions reposent sur un même principe directeur : compléter de manière ciblée l'existant, sans complexité inutile, mais avec une réelle valeur ajoutée pratique. C'est ainsi que nous concevons le *World of Relays* : un univers complet de produits, associé à des fonctionnalités maîtrisées, une fiabilité éprouvée au fil des années et un accès intelligent à l'information.

Nous vous souhaitons une excellente lecture et nous réjouissons d'échanger avec vous sur vos applications et vos défis.



Alexandre El Soda
CEO, ComatReleco AG



EXEMPLE D'APPLICATION – ÉNERGIE VERTE : RITOM SA MISE SUR L'HYDROÉLECTRICITÉ

Tous ceux qui ont déjà traversé le Tessin en direction du sud les ont remarquées : les impressionnantes conduites forcées de Piotta. Depuis 1917, elles acheminent l'eau du Lago Ritom vers la centrale située 840 mètres plus bas dans la vallée, où était jusqu'à présent produite l'électricité destinée à l'exploitation ferroviaire du tunnel de base du Gothard.

Dans le cadre du renouvellement de la concession, les CFF, en collaboration avec le Canton du Tessin et l'Azienda Elettrica Ticinese (AET) en tant que partenaire opérationnel, ont fondé la société Ritom SA et entrepris une modernisation et une extension complètes de la centrale du Ritom. Au cours des huit dernières années, une nouvelle centrale, un bassin d'équilibrage, des conduites souterraines et d'autres installations techniques ont été réalisés. Le résultat est une centrale de pompage-turbinage ultramoderne capable de produire à la fois du courant ferroviaire à 16,7 Hz et du courant réseau à 50 Hz.



D'abord numérique, puis réel

En raison de la complexité du projet et des nombreuses interfaces entre les ouvrages civils, les équipements techniques et les installations électriques, la centrale a d'abord été planifiée sous forme de modèle numérique.
Cette approche basée sur la modélisation a permis d'identifier et de résoudre les conflits dès la phase de conception, avant même le début des travaux. Les risques de planification ont ainsi été réduits, la qualité d'exécution améliorée et les coûts ainsi que les retards inutiles évités pendant la réalisation.

Technologie des relais et couplage des signaux

Dans la mesure du possible, des socles de relais à raccordement sans vis ont été utilisés. Les relais assurent les fonctions de commutation et de couplage au sein des armoires de commande. Ils garantissent l'exécution fiable des ordres envoyés aux pompes, vannes et autres composants de l'installation. Les états de fonctionnement sont ensuite transmis au système de commande via des contacts de signalisation dédiés.



Les pompes, vannes et clapets sont pilotés automatiquement au moyen d'actionneurs électriques.



Les armoires de commande dotées de relais et d'appareils de surveillance ComatReleco assurent un pilotage fiable des actionneurs et la transmission des informations vers le système de supervision.

Pourquoi les relais ComatReleco ?

La gamme de socles de relais Push-in de ComatReleco a été retenue pour sa conception compacte, sa technologie de raccordement Push-in sans outil ainsi que ses possibilités de câblage flexibles.
Le support normalisé pour bandes de marquage facilite l'identification claire des équipements et améliore la maintenance. Grâce à leur conception peu encombrante et à leur simplicité d'utilisation, les besoins en espace dans les armoires, les temps de montage et les interventions de service ont pu être réduits.

Le pilotage à l'état pur

La production de la centrale du Ritom est entièrement pilotée par la demande, et ce à deux niveaux : d'une part, l'alimentation du réseau ferroviaire des CFF à 16,7 Hz pour les tunnels de base du Gothard et du Ceneri ; d'autre part, l'injection dans le réseau public tessinois à 50 Hz, chacun présentant des pics de consommation différents.
La surveillance et le contrôle des générateurs, pompes, vannes, systèmes de refroidissement, tensions et installations électriques sont bien entendu entièrement automatisés et numérisés. Les différentes fonctions de l'installation sont réparties sur plusieurs armoires de commande spécialisées, tandis que les données d'exploitation et de procédé de l'ensemble des équipements convergent vers une salle de contrôle centrale où elles sont supervisées et pilotées.
Au total, plus de 1 600 relais, appareils de surveillance et dispositifs d'alarme de la famille MR de ComatReleco ont été installés. Ils contribuent au bon fonctionnement de l'ensemble des systèmes et garantissent une exploitation sûre et fiable de la centrale à tout moment.

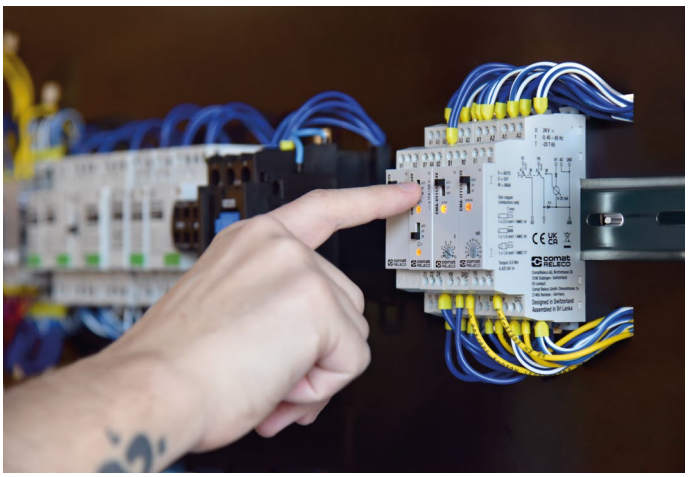
Produits ComatReleco utilisés

- Relais industriels C9
- Relais industriels C12
- Relais industriels C4
- Appareils de surveillance MRx

Azienda Elettrica Ticinese (AET) est une entreprise publique créée en 1958 par le Canton du Tessin pour garantir la production et l'approvisionnement en électricité. Ensemble pour un avenir durable alimenté par les énergies renouvelables.

CMA – COMMANDE MANUELLE, RETOUR D'ÉTAT CLAIR ET FONCTIONNEMENT FIABLE

Dans les systèmes modernes d'automatisation des bâtiments et les installations industrielles, certaines fonctions doivent rester opérationnelles même lorsqu'une intervention directe est nécessaire. La nouvelle gamme de modules de couplage CMA avec commande manuelle a été conçue précisément dans cet objectif. Elle permet une commande manuelle sûre des composants d'installation au sein de systèmes automatisés, tout en garantissant que l'automate ou le contrôleur supérieur soit informé en permanence du mode de fonctionnement actif. Il en résulte une solution d'interface compacte et pratique pour les applications où une prise de contrôle manuelle fiable et une parfaite transparence du système sont essentielles.



La famille CMA permet de basculer en toute sécurité entre le mode automatique et le mode manuel. Dans les applications numériques, les charges sélectionnées peuvent être commandées manuellement. Dans les applications analogiques, les valeurs de consigne peuvent être réglées manuellement à l'aide de signaux 0…10 V ou 0…20 mA. Sur toutes les versions, un contact de retour d'information dédié transmet le mode de fonctionnement actuel au système de commande. Cette fonction garantit une transparence optimale et évite toute incertitude lors de l'exploitation, de la mise en service, de la maintenance ou du dépannage.

La gamme CMA se révèle particulièrement utile partout où des composants tels que vannes, pompes, centrales de ventilation, batteries de chauffage ou autres équipements de terrain doivent être contrôlés, activés ou réglés indépendamment du contrôleur principal. Lors de la mise en service, des opérations de maintenance ou de la recherche de défauts, ces modules d'interface à commande manuelle permettent de tester rapidement et de manière maîtrisée des fonctions individuelles. Ils assurent également la continuité d'exploitation lorsque le système de commande n'est temporairement pas disponible.

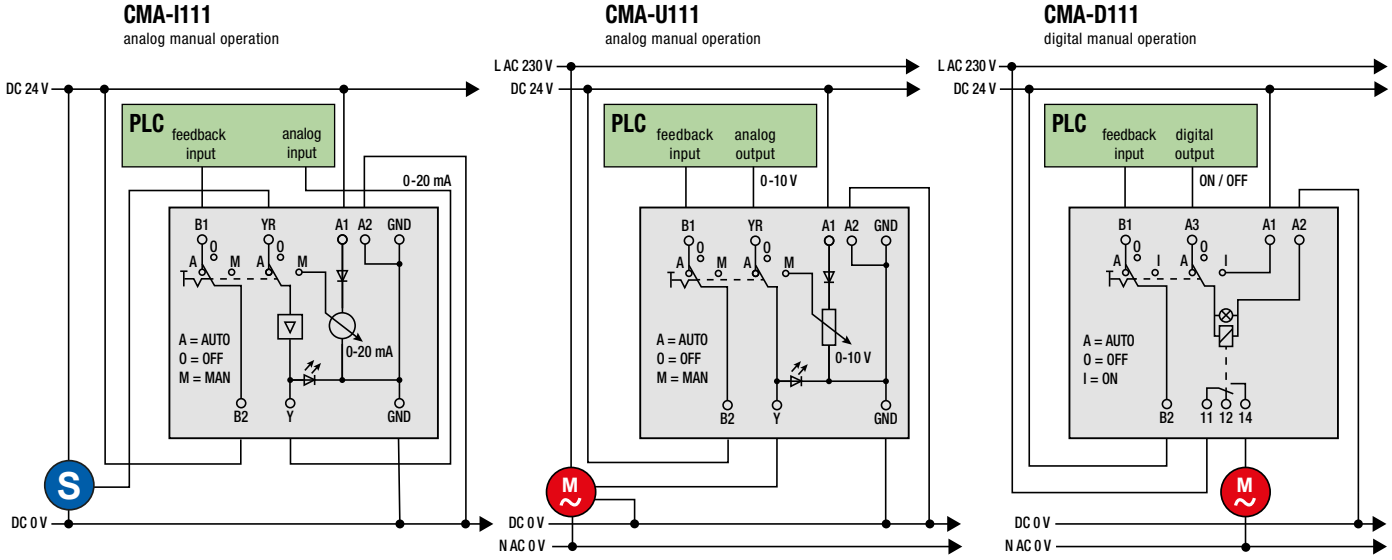
La famille CMA comprend quatre variantes coordonnées répondant à différents types de signaux et exigences :

CMA-D111/UC24V : 1 canal numérique et 1 contact inverseur
CMA-D211/UC24V : 2 canaux numériques et 2 contacts inverseurs
CMA-U111/UC24V : pour applications analogiques 0…10 V
CMA-I111/UC24V : pour applications analogiques 0…20 mA

Ce concept de gamme cohérent offre une solution claire et efficace aussi bien pour les fonctions de commutation numérique que pour les applications de régulation analogique.

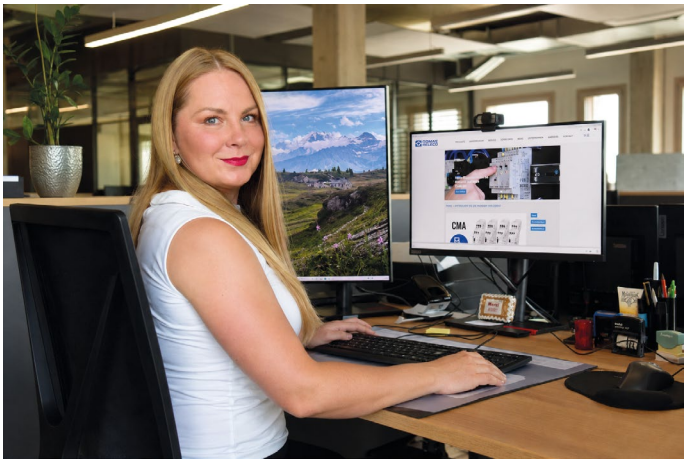
Au-delà de ses avantages fonctionnels, la famille CMA a été développée pour une intégration simple dans les armoires électriques. Les modules se distinguent par un câblage aisé, une utilisation intuitive et un boîtier compact de seulement 17,5 mm de largeur pour montage sur rail DIN. Les versions analogiques disposent en outre d'un affichage LED dépendant de la valeur de consigne, offrant une indication visuelle directe de l'état de sortie. Pour simplifier davantage l'installation, des accessoires tels que des barrettes de pontage de potentiel à 2, 4 et 8 pôles sont également disponibles.

Avec la nouvelle famille CMA, ComatReleco propose une solution réunissant commande manuelle, retour d'état du mode de fonctionnement et intégration compacte au sein d'une même gamme de produits. Les avantages pratiques sont évidents : une fiabilité d'exploitation accrue, une mise en service plus rapide, un dépannage simplifié et un fonctionnement de secours fiable lorsqu'un accès manuel à certaines fonctions est indispensable. CMA apporte une commande manuelle sûre aux systèmes automatisés, de manière claire, compacte et fiable.



S (Capteur) : Capteurs de température, capteurs de niveau, capteurs de pression, débitmètres, capteurs de déplacement, capteurs de contrainte, etc.
M (Moteur) : Vannes de régulation, vannes de contrôle, actionneurs de clapets, variateurs de fréquence, servomoteurs, pompes doseuses, etc.

NOUS PRÉSENTONS – LOGISTIQUE CLIENTS ET APPROVISIONNEMENT AVEC KAROLINA IZBRANDT



Karolina allie ambition professionnelle et recherche d'un cadre de vie qui lui correspond. La Suisse lui offre les deux : un environnement de travail international et exigeant chez ComatReleco, ainsi qu'une proximité avec les montagnes et la nature. En rejoignant l'entreprise, elle souhaitait redonner une nouvelle orientation à sa carrière tout en trouvant un nouvel équilibre dans sa vie personnelle.

Qu'as-tu appris dans tes précédents postes qui t'aide aujourd'hui dans ton nouveau rôle ?

Depuis mon apprentissage, un fil conducteur traverse toute ma carrière : le commerce international dans un environnement industriel. Ma curiosité pour les autres cultures et mon affinité pour les chiffres m'ont très tôt passionnée pour les processus du commerce international.

Au fil des années, j'ai eu l'occasion d'accompagner des clients issus de secteurs très variés et de développer une solide compréhension de l'activité des distributeurs, d'abord dans les domaines des ventes et de l'administration, puis dans la gestion d'un réseau international de distributeurs à travers l'Europe.

Chez ComatReleco, je peux mettre cette expérience à profit dans la logistique clients export et comprendre les besoins de nos clients et distributeurs internationaux. Parallèlement, notre vaste portefeuille de produits me permet d'apprendre quelque chose de nouveau chaque jour.

J'ai également appris qu'une bonne relation client ne repose pas uniquement sur des chiffres et des faits. La confiance qui se construit au fil du temps est tout aussi essentielle pour une collaboration durable et réussie.

En quoi la collaboration avec les clients diffère-t-elle de celle avec les fournisseurs ?

Dans le domaine des achats, je suis responsable de deux de nos sites de production en Chine. Les achats constituent une activité très analytique et particulièrement exigeante dans le contexte actuel des marchés et des matières premières.

C'est pourquoi une analyse rigoureuse des besoins et une planification anticipée sont essentielles, même si des évolutions imprévues peuvent toujours venir modifier la situation.

Dans la logistique clients, l'accent est davantage mis sur une présence constante et réactive. Il s'agit de comprendre rapidement les besoins spécifiques de nos clients et de s'adapter avec flexibilité aux changements.

Ces deux domaines sont très différents, et c'est précisément ce qui rend leur combinaison si passionnante à mes yeux. Chez ComatReleco, notre devise « Nous faisons tout pour nos clients » est réellement vécue au quotidien. C'est quelque chose que j'apprécie énormément.

Qu'est-ce qui t'a motivée à venir t'installer en Suisse ?

C'est la combinaison d'une offre d'emploi passionnante et stimulante chez ComatReleco et de ma première impression de l'équipe et de la culture d'entreprise. Cette combinaison était tout simplement irrésistible.

Par ailleurs, je souhaitais depuis longtemps vivre plus près de la nature et passer mon temps libre en plein air, à la montagne et dans un environnement offrant de grands espaces. J'avais également envie de me spécialiser davantage sur le plan professionnel et de trouver un nouveau point d'ancrage dans ma vie.

Pour moi, la Suisse réunit de nombreux atouts : les échanges commerciaux internationaux, un environnement industriel passionnant et la proximité immédiate de la nature.

Ce n'était donc pas seulement une décision professionnelle, mais aussi le choix d'une certaine manière de travailler et de vivre.

Je suis très reconnaissante et heureuse d'être ici aujourd'hui.



SITE WEB – LE NOUVEAU PORTAIL CLIENT COMATRELECO EST EN LIGNE

Grâce au nouveau portail client, vous bénéficiez d'un accès direct aux stocks disponibles et pouvez transmettre vos demandes de commande en ligne en toute simplicité. La vérification des disponibilités devient ainsi plus rapide et le processus de commande plus efficace.

Notre site Internet s'enrichit d'un nouvel espace client avec fonction de boutique en ligne. Vous pouvez y consulter les stocks disponibles et soumettre vos demandes de commande rapidement et facilement. Nous avons volontairement choisi de ne pas afficher les prix. Votre confirmation de commande inclura vos conditions tarifaires personnalisées, les remises convenues ainsi que la date de livraison prévue.

Pour accéder au nouveau portail client, il vous suffit d'envoyer un e-mail à ***info@comatreleco.com***. Nous nous ferons un plaisir de créer votre accès personnel.